

Candidate Name	Centre Number	Candidate Number
		2



**General Certificate of Education
Advanced Subsidiary/Advanced**

563/01

**SPANISH - SP3
READING AND RESPONDING**

P.M. TUESDAY, 15 January 2008

(2 hours)

Examiner Only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1	15	
2	10	
3	15	
4	10	
5	30	
Total	80	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this examination paper, you will need a resource folder.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

No dictionaries are allowed.

You are reminded that you must answer the questions as set and that irrelevant material will be awarded no marks at all.

No certificate will be awarded to a candidate detected in any unfair practice during the examination.

Ejercicio 1

Lee el texto *Cada doce minutos se detiene a un hombre por violencia de género*, y luego haz el siguiente ejercicio.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V] o falsas [F]. En caso de que sean falsas, corrígelas. [15]

N.B: When correcting a false statement, remember that it is not sufficient to negate the statement. Use your own words in Spanish to correct the statement.

- (i) Cada hora doce españoles son arrestados por el maltrato. V F

Corrección, si necesaria

.....

- (ii) Las cifras de detenciones por violencia de género en España parecen bajas. V F

Corrección, si necesaria

.....

- (iii) Hay una reacción semejante ante las cifras de todos los grupos más interesados. V F

Corrección, si necesaria

.....

- (iv) Según Encarnación Orozco el incremento en las cifras se debe a la mayor concienciación de la sociedad en general. V F

Corrección, si necesaria

.....

- (v) María Sanahuja cree que no se detiene a bastantes hombres. V F

Corrección, si necesaria

.....

(vi) Consuelo Abril también critica el número de detenciones.

V

F

Corrección, si necesaria

(vii) El aumento en las cifras oficiales de violencia coincidió con la introducción de una nueva ley.

V

F

Corrección, si necesaria

(viii) Un partido político afirma que la nueva ley no funciona bien.

V

F

Corrección, si necesaria

(ix) La mayoría de los delitos violentos se comete en la calle.

V

F

Corrección, si necesaria

Ejercicio 2

Después de leer el texto *¿Se quedará Barcelona sin corridas de toros a partir de la temporada de 2008?*, completa las frases siguientes con una de las palabras o frases propuestas. [10]

- (i) Es [tanto / más / muy] posible que no haya corridas de toros en Barcelona en un futuro [próximo / lejano / cerca]. El mismo alcalde estaría [triste / contentísimo / enfadado], pues está [a favor / en contra / enfrente] de la fiesta taurina.
- (ii) [Sin embargo / Por lo tanto / Mañana], la postura de su partido político es [tonta / contradictoria / ilegal], ya que apoya a las fiestas en pueblos catalanes en las cuales se [trata / celebra / mata] muy mal a los toros.
- (iii) Dentro de [diez / cinco / quince] años la famosa plaza de toros la Monumental celebrará cien años. [Hay / Son / Caben] casi veinte mil personas allí. En la [primera / tercera / segunda] mitad del siglo veinte se celebraron allí muchos conciertos de gente célebre como los Beatles y Queen.

BLANK PAGE

Ejercicio 3

Lee el texto *Una banda asentada en Alicante traía cocaína de Perú escondida en madera y ropa*, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los blancos en las frases que se refieren al texto. [15]

Lista de palabras. ¡Cuidado: sobran palabras! No deberías usar una palabra más de una vez.

Lista de palabras

alijo
capital
ciudad
conseguido
dedicaba
desmanteló
destinada
dirigentes
droga
Europa
gerente
ida
Inglaterra
lograron
método
montó
nacional
negocio
pagaban
pagar
planificaban
procedente
regalaban
suramericano
vuelta

En una operación, la Guardia Civil y la policía portuguesa (1) desarticular una importante banda internacional que se (2) a introducir en Europa cocaína (3) de Suramérica. Por su parte la Guardia Civil arrestó a 24 traficantes y (4) un laboratorio de droga. Además los agentes se incautaron de 140 kilos de cocaína. Desde la ciudad de Alicante, los (5) de la banda (6) las operaciones de compra de droga. Para ello usaban a camellos portugueses, a los que (7) viajes a Perú para adquirir la droga. En el viaje de (8) los camellos llevaban ropa impregnada con coca, que luego se procesaba en la (9) de España. La cocaína iba (10) al mercado tanto (11) como europeo. En el segundo (12) de contrabando los narcotraficantes usaban barcos que llegaban a Portugal con contenedores de madera. Parecía un (13) totalmente legal. Sin embargo había un (14) de cocaína oculto en la madera que luego se transportaba a toda (15) en camiones.

Ejercicio 4

Look back at the texts in the folder and translate the sentences underlined into English. [10]

- (i) Este año ha habido veintiuna muertas por violencia de género y sesenta y ocho el año pasado. [2]

.....

.....

- (ii) Algunos opinan que esto indica la mayor sensibilización contra el maltrato; otros, que se detiene sin suficientes pruebas. [2]

.....

.....

- (iii) La juez Sanahuja cree que se ha pasado de un extremo a otro. [2]

.....

.....

- (iv) Los nacionalistas catalanes basan su rechazo a la tauromaquia en dos motivos. [2]

.....

.....

- (v) Un químico colombiano era el encargado de este proceso químico. [2]

.....

.....



**General Certificate of Education
Tystysgrif Addysg Uwchradd
Advanced Subsidiary/Advanced
Uwch Gyfrannol/Uwch**

563/01-A
563/51-A

SPANISH

SBAENEG

SP3

READING AND RESPONDING

DARLLEN AC YMATEB

FOLDER

FFOLDER

P.M. TUESDAY, 15 January 2008

P.M. DYDD MAWRTH, 15 Ionawr 2008

(2 hours)

(2 awr)

The words underlined in Texts 1, 2 and 3 indicate items for translation in Question 4.

Mae'r geiriau sydd wedi'u tanlinellu yn Nhestunau 1, 2 a 3 yn dynodi'r eitemau sydd i'w cyfieithu yng Nghwestiwn 4.

The folder need not be handed in with your answer book.

Nid oes angen cyflwyno'r ffolder gyda'ch llyfr ateb.

For use with Ejercicio 1
Ar gyfer Ejercicio 1

Cada 12 minutos se detiene a un hombre por violencia de género.

Policía y Guardia Civil detuvieron el año pasado en España a 45.296 hombres por violencia de género; esto es, un detenido cada 12 minutos. Este año ha habido veintiuna muertas por violencia de género y sesenta y ocho el año pasado. (i) Los datos del Ministerio del Interior revelan que una de cada 10 detenciones se relaciona con la violencia contra la mujer, lo que es inaceptable hoy en día, según el Gobierno español. Estas cifras han abierto una polémica entre los jueces* y grupos feministas. Algunos opinan que esto indica la mayor sensibilización contra el maltrato; otros, que se detiene sin suficientes pruebas. (ii) Respecto a los procesos por violencia machista el año pasado, más de 84.000, en un 53% de los casos ha habido una detención. “Es más fácil detener cuando la víctima sabe quién ha sido el agresor”, explican en el Ministerio del Interior para justificar que un 11,4% de las 253.723 detenciones se debe al maltrato machista. La portavoz especial del Gobierno contra la Violencia sobre la Mujer, Encarnación Orozco, opina que estas cifras demuestran que la sociedad, y no sólo las víctimas, está cada vez más implicada en la lucha contra estas agresiones. “La mayoría de las detenciones se produce por denuncias, no sólo de las mujeres, sino de su entorno más cercano. Eso indica que hay una sensibilización colectiva sobre este asunto”, dijo Orozco.

El número de detenciones relacionadas con la violencia de género ha sido uno de los asuntos más polémicos tanto entre los jueces como entre los grupos feministas, porque se discrepa sobre la necesidad de detener en casos en los que quizá no hay suficientes pruebas previas. “Detener ya es bastante castigo para una persona si resulta que no hay razón por ello”, afirma María Sanahuja, una juez de Barcelona, que suele dar voz a las discrepancias respecto a estas prácticas. “He visto a hombres detenidos que han pasado una noche horrible con la policía y a la mañana siguiente salían llorando.” La juez Sanahuja cree que se ha pasado de un extremo a otro. (iii)

Todo lo contrario opina Consuelo Abril, 30 años de abogada y presidenta de la Comisión para la Investigación de los Malos Tratos a las Mujeres. “Quizá la prisión sea excesiva, pero creo que la policía está actuando con diligencia. Ayer mismo me contó un caso una embarazada de siete meses que denunció a su marido por maltrato. No pudo probarlo y encima le dijeron que ella podía haber denunciado en falso.”

La presidenta del Observatorio Contra la Violencia Doméstica y de Género, Montserrat Comas, opina que el número de detenciones no es excesivo. “No me parece desproporcionado; hay que tener en cuenta la entrada en vigor de la nueva ley de violencia de género en la segunda mitad de 2005. En 2006 se juzgaron en España a 37.521 hombres por violencia de género. En 7 de cada 10 casos (26.313), el resultado fue una sentencia condenatoria. Además se acordaron 27.078 órdenes de protección, el 75% de las 36.156 que se pidieron.” Sin embargo, como en otros aspectos de esta ley, esos datos tienen una doble lectura: para unos (Partido Popular, pero también algunos grupos feministas), es una muestra del fracaso de la ley; para otros es una buena señal porque refleja más que las mujeres se atreven a denunciar, y no que el fenómeno vaya en aumento. Lo más frecuente han sido los “malos tratos en el ámbito familiar”, con 39.203 el año pasado, una cifra que aumenta hasta los 46.433 si se le incluyen los “maltratos habituales en el ámbito familiar”. En total, este delito representa un 75% de las denuncias.

* juez: una persona que tiene autoridad para juzgar.

For use with Ejercicio 2
Ar gyfer Ejercicio 2

¿Se quedará Barcelona sin corridas de toros a partir de la temporada de 2008?

La empresa Balañá, propietaria de la plaza de toros Monumental de Barcelona, tiene contratada la temporada taurina de 2007 pero, a no ser que ocurra un imprevisto, ésa será la última en la que se celebren corridas de toros en Barcelona. 2008 será ya un año sin fiestas taurinas. La decisión no tiene ninguna relación con la decisión del Ayuntamiento de declarar la ciudad como “antitaurina”, sino con las pérdidas que genera cada fiesta. Se pierden más de 24.000 euros por corrida. La noticia llenó de satisfacción al alcalde, que ha empezado ya a planificar usos para la plaza, de modo que la suspensión de los toros sea definitiva. Su proyecto es instalar en ella un mercado. La postura oficial del equipo de gobierno municipal es conocida. Jordi Portabella es un decidido antitaurino y lleva en ello a su partido, Esquerra Republicana.* Pero es una postura ambigua, pues este mismo partido es defensor de las tradiciones taurinas de las comarcas** del sur de Cataluña donde se celebran regularmente festejos, incluyendo toros con fuego en los cuernos. Otras corridas celebradas en las poblaciones costeras consisten en enfrentarse con toros para lograr que caigan al mar, de donde son luego pescados. Desde hace muchos años Barcelona celebra corridas de forma regular en la temporada taurina, más o menos, de abril a septiembre. El público que acude a los festejos es una mezcla: hay una afición local, que no es mayoritaria en la ciudad pero sí muy entusiasta, y que coincide en la plaza con grupos de turistas que se renuevan domingo a domingo. Los nacionalistas catalanes basan su rechazo a la tauromaquia en dos motivos: (iv) lo que pueda tener la fiesta de humillación y dolor para el animal y, de forma implícita, el supuesto carácter “españolista” de la fiesta. Una opinión que se contradice con la presencia de plazas desde hace décadas en lugares con una población de origen autóctono como Olot (Girona) y con la evidencia de que Barcelona ha tenido hasta tres plazas de toros, aunque ahora ya sólo queda activa la Monumental. La plaza de toros denominada Monumental fue construida en 1913 y es obra, en su interior, del arquitecto catalán Manuel Raspall. Tiene 19.582 plazas. Además de las corridas de los domingos, la plaza ha acogido mítines políticos y conciertos de los Beatles (1965), los Rolling Stones (1976), Queen o Bruce Springsteen. Sin embargo, tras la inauguración a principios de los noventa del Palau Sant Jordi, en la montaña de Montjuïc, la Monumental dejó de acoger este tipo de acontecimientos.

*Esquerra Republicana: un partido político nacionalista de izquierdas en Cataluña

**comarca: un distrito municipal

Turn over.
Trosodd.

For use with Ejercicio 3
Ar gyfer Ejercicio 3

Una banda asentada en Alicante traía coca de Perú escondida en madera y ropa

Cocaína oculta en tablas de madera o impregnada en la ropa utilizada por camellos. Este es el método que una importante red de traficantes asentada en Alicante usaba para introducir en Europa droga procedente de Perú. La Guardia Civil y la policía portuguesa han arrestado a 24 de sus miembros y han decomisado 140 kilos de cocaína. Un total de 24 personas han sido detenidas en un nuevo golpe contra el tráfico de droga. Las investigaciones comenzaron tras el arresto de varios camellos de droga en los aeropuertos de Amsterdam, Río de Janeiro y Lima. Todos eran de origen portugués y habían iniciado sus viajes en Alicante. En Torrevieja y Alicante residían las dos personas que encargaban y financiaban esta actividad. Los traficantes llevaban la sustancia impregnada en la ropa y conseguían así eludir los controles. Después, las prendas de ropa eran tratadas en un laboratorio de Madrid donde extraían la coca, que luego distribuían por España y el resto de Europa. Un químico colombiano era el encargado de este proceso químico. (v) Además de este sistema, la red también importaba cocaína escondida en tableros de madera procedentes de Suramérica. Los envíos llegaban a Portugal por vía marítima. La mercancía, que viajaba en contenedores con apariencia legal, era distribuida en toda Europa por camiones. La Guardia Civil descubrió el método tras interceptar en Lisboa un camión con 62,5 kilos de coca. El cabecilla de la red, Rogerio, había establecido en Portugal la infraestructura necesaria para recibir los contenedores procedentes de Perú, según explicaron fuentes de la Guardia Civil. Durante la operación, la Guardia Civil ha practicado registros en Xixona, Torrevieja, Cocentaina, Alicante y Castellón. Uno de los 24 arrestados en la operación está implicado en un alijo de 560 kilos de coca hallado en Gibraltar y en el asesinato de un narcotraficante ruso en 2002.